De Arubaanse Courant

Uitgefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cleo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel 1253
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5887
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang | WOENSDAG 3 DEC. 1952 | No. 1596

Arubiana

* * „Chuchubi" heeft een open brief opgenomen van een zekere N.N. (het valt niet moeilijk te gissen uit welke hoek de wind waait), bestemd voor Regeringsraad, Raad van Advies (de Arubaanse leden daarvan althans), Arubaanse Statenleden, Eilandsraad en Gezaghebber. Die open brief gaat over een onderwerp, waarover vele knappe koppen het niet eens zijn. De ene geleerde pleit in zekere gevallen hartstochtelijk voor „geleide" toelating van zekere vrouwen binnen een bepaald gebied, de andere weet aan de hand van stapels bewijsmateriaal aan te tonen, dat van enige toelating nimmer enige sprake mag zijn. De mijnheer van die open brief wijst in hoofdzaak op de economische zijde van deze netelige affaire en spreekt zelfs van het intreden „van een aanzienlijke inzinking in de handel van Aruba". Alsof niet tal van andere factoren een zeer gewichtige rol spelen. En wat die andere verontschuldiging betreft voor het toelaten van bepaalde vrouwen (briefschrijver verwijst naar politierapporten), ook deze snijdt geen hout als men weet, dat de volksopvoeding van de grond af moet worden opgebouwd. We mogen in dit verband verwijzen naar de opbouwende opmerkingen welke dienaangaande zijn gemaakt bij de behandeling van onze eerste begroting in de Eilandsraad. N.N. is volstrekt negatief- en daarom is het jammer, dat „Chuchubi" zijn brief heeft opgenomen.

—o—

Onze sportmedewerker had al een enthousiast stukje geschreven over de steeds weer even grote voetbalwedstrijd tussen R.C.A. en Aruba Jrs., welke Zondag in het Stadion zou plaats vinden. Maar we hebben het opwekkend artikeltje kunnen verscheuren. Want Aruba Jrs. zal die dag niet spelen. Een der bestuursleden gaf als redenen op: a: de hardheid van het terrein, waardoor verwondingen der spelers niet onwaarschijnlijk mogen worden geacht (hierover schreven we dezer dagen reeds) en b. het feit, dat Aruba Jrs. zich moet voorbereiden op de wedstrijden die in Caracas zullen worden gespeeld. Van een insider hoorden wij, dat het eerste probleem vrij eenvoudig is op te lossen; vooral in deze regentijd kan het Stadion uitstekend bespeelbaar worden gemaakt. Het tweede punt is alleszins aanvaardbaar, dunkt ons. Aruba Jrs. gaat als een ploeg van Aruba naar Venezuela en zal daar alle zeilen moeten bijzetten om een overwinning te verkrijgen. Dat men zich hierop wil prepareren ligt voor de hand. En tegen R.C.A. kan na het bezoek aan Caracas nog worden gevoetbald.

—o—

Vandaag en morgen is er geen nieuws van de maandelijkse persconferentie met het Bestuurscollege. De eenvoudige reden is: de conferentie kon in verband met diverse omstandigheden geen voortgang vinden en moest een week worden uitgesteld. De vragen zitten goed in het vat en zullen dus niet verzuren. Wat voor de antwoorden ook wel zal gelden.

Venezuela hermetisch gesloten voor verkiezingsnieuws

Telefoonlijnen „officieel en onbepaald" buiten werking

NEW YORK, 3 Dec. — De censuur hield Dinsdag nog altijd berichten over de verkiezingen in Venezuela tegen. In 24 uur is niets van de correspondenten in dat land gehoord. De telefonisten in New York verklaarden Dinsdag, dat de lynen met Venezuela „officieel en onbepaald" buiten werking zijn.

Volgens A.F.P. hebben de Colombiaanse bladen gedeeltelijke uitslagen gegeven. De Republikeinse Democratische Unie kreeg 294.593 stemmen, de regeringspartij 147.528 en de rechtse oppositiepartij 80.955.

Syngman Rhee heeft heel wat te bespreken met Eisenhower

SEOEL, 2 Dec. - In gewoonlijk goed ingelichte kringen te Seoel is vernomen, dat de Zuidkoreaanse president, Syngman Rhee, het voornemen heeft met Eisenhower de onderstaande zeven punten te bespreken.

1. De vergroting van het aantal Zuidkoreaanse divisies.

2. Het probleem van de krijgsgevangenen. De president heeft zich uitgesproken voor het beginsel van de vrijwillige repatriëring en hij zou wantrouwend staan tegenover de Indische resolutie.

3. De hereniging van Noord- en Zuid-Korea onder een democratische regering. Indien deze hereniging langs vreedzame weg niet mogelijk zou blijken, zou volgens Rhee niets anders overblijven dan de aanval te hervatten en de communisten terug te drijven.

4. Een geallieerde landing in Noord-Korea. De Zuidkoreaanse regering zou de voorkeur geven aan een dergelijke landing boven het voortzetten van de bombardementen op industriële installaties.

5. Deelneming van Aziatische strijdkrachten aan de strijd. De Zuidkoreaanse regering is scherp gekant tegen de deelneming van Japanners. Ook is zij tegen steun van Chinese Nationalisten. Maar dit standpunt zou herzien kunnen worden als het Zuidkoreaanse leger in kracht zou toenemen.

6. De aanwezigheid van de Verbonden troepen. De Zuidkoreaanse regering is volgens de genoemde kringen tegen het terugtrekken van deze strijdkrachten.

7. Een veiligheidsverdrag. De Zuidkoreaanse regering zou voor een spoedige instelling van een veiligheidsstelsel zijn, waarin Japan is begrepen.



MEVROUW JACQUELINE AURIOL, schoondochter van de Franse president, heeft naam gevestigd als aviatrice; zij ontving o.m. een onderscheiding van president Truman.

Raad voor de buitenlandse politiek



Naar verluidt houdt John Foster Dulles zich bezig met het onderzoeken van de mogelijkheid van het instellen van een raad voor de buitenlandse politiek. In deze raad zouden ook Democraten zitting hebben. Het doel is, dat deze raad plannen opstelt op lange termijn. De raad zal op ministerieel peil moeten staan. Eisenhower zou zijn goedkeuring aan deze plannen hebben gehecht, aldus de „New York Times".

VAARTUIGEN MET STRAALAANDRIJVING

LONDEN, 2 Dec. - Volgens een radiobericht uit Moskou zullen vaartuigen op de binnenwateren van de Sovjet-Unie met straalaandrijving voortbewogen worden. De vaartuigen zullen ook in zeer ondiep water voort kunnen, aldus de radio.

BODET GAAT WEER SCHRIJVEN

PARIJS, 3 Dec. - Dr Jaimo Torses Bodet, de afgetreden directeur generaal van de Unesco, heeft meegedeeld, dat hij zich terugtrekken zal naar Mexico om er zijn werk als schrijver voort te zetten.

VORDERINGEN IN DE AUSTRALISCHE DEFENSIE

MELBOURNE, 3 Dec. - De Australische minister van defensie, Francis, heeft verklaard, dat de verdediging van de Noordelijke toegagnswegen naar Australië nog nooit zo sterk is geweest als thans. De inheemse recruten van Nieuw Guinea maakten snelle vorderingen. Op de Los Negros eilanden wordt een luchtbasis aangelegd.

EENVOUDIGER KLEDING VOOR KARDINALEN

VATICAANSTAD, 3 Dec. - Paus Pius XII heeft de kledij van kardinalen vereenvoudigd. De sleep van hun rode purperen toog vervalt. De sleep van de mantel wordt gehalveerd. De purperen toog moet van wol zijn in plaats van zijde.

JAPPEN MOGEN TERUG

TOKIO, 3 Dec. - Radio-Peking heeft gisteravond omgeroepen, dat het communistische China bereid is 30.000 Japanners, die zich momenteel in China bevinden, naar Japan te doen repatriëren. Dit radiobericht is de eerste kennisgeving, die de Japanners tot dusver ontvangen hebben over de bereidheid van China om de Japanners, die sinds het einde van de oorlog worden vastgehouden, naar hun geboorteland terug te sturen.

Goudprijs zal moeten worden verhoogd ter versterking van pond sterling

LONDEN, 2 Dec. - De premiers van de landen van het Britse gemenebest, die te Londen bijeen zijn gekomen om middelen te beramen ter versteviging van de positie van het pond sterling en ter uitbreiding van de wereldhandel, zullen deze week overwegen de Verenigde Staten een gemeenschappelijk voorstel tot verhoging van de goudprijs te doen.

Zoals bekend, is de goudprijs gefixeerd op 35 Amerikaanse dollars per ounce fijn goud. Verhoging van de goudprijs wordt gewenst geacht om de goud- en dollarreserves van het sterlinggebied te beschermen voor het geval het Britse gemenebest overgaat tot gedeeltelijk herstel van de omwisselbaarheid van het pond sterling. Vooral Zuid-Afrika, dat de grootste goudproducent van de wereld is, dringt aan op verhoging van de goudprijs en het wordt hierbij gesteund door Engeland, Australië en Canada.

Naar uit gezaghebbende bron wordt vernomen, is de Zuidafrikaanse delegatie bij de economische conferentie van het gemenebest van oordeel, dat een geheel of gedeeltelijk herstel van de omwisselbaarheid van het pond sterling zonder een daarmede gepaard gaande gaande verhoging van de goudprijs de financiële en economische stabiliteit van het sterlinggebied in gevaar zou brengen.

Volgens de voorstanders van een verhoging van de goudprijs zou een dergelijke maatregel de goud- en dollarreserves van het sterlinggebied dermate versterken, dat zij de terugslag zullen kunnen opvangen, die waarschijnlijk het gevolg zou zijn van een geheel of gedeeltelijk herstel van de omwisselbaarheid van het pond sterling.

GEEN STAKING VAN HET VUREN

NEW YORK, 2 Dec. - De politieke commissie der Verenigde Naties heeft met 41 tegen 5 stemmen bij twaalf onthoudingen zich tegen de Sovjet-resolutie uitgesproken, welke voorziet in onmiddellijke staking van het vuren in Korea en beraadslaging over de vastgelopen kwestie der krijgsgevangenen.

Indonesische pers is geprikkeld over Goedhart's artikelen in „Het Parool"

AMSTERDAM, 2 Dec. - Naar aanleiding van de opwinding in de Indonesische pers op de artikelen van Goedhart in „Het Parool" van Vrijdag (zie ons „Wereldbeeld" van Zaterdag j.l. - Red. A.C.) zegt dit blad vandaag in een hoofdartikel, dat het t.z.t. gaarne daarop zal ingaan, als het volledig kennis ervan kan nemen.

Het meent echter thans wel te moeten ingaan op de uitlating van een woordvoerder van het Indonesische ministerie van voorlichting, „dat Pieter 't Hoen in Indonesië reisde als gast van de Indonesische regering. Deze omstandigheid had voor de schrijver van de artikelen aanleiding moeten zijn om zich zekere beperkingen op te leggen".

„Het Parool" zegt hierop o.a.: Wanneer een regering een journalist uitnodigt rond te kijken, is haar vooropgezette bedoeling, dat de gast zijn ervaringen journalistiek zal verwerken. En wanneer het een journalist van formaat betreft, zal deze de uitnodiging alleen aanvaarden op twee voorwaarden: dat hij zich overal ongehinderd kan bewegen en met iedereen contact kan opnemen en dat hij vrij uit naar eer en geweten over zijn bevindingen zal mogen schrijven

De Indonesische regering bood alle hulp en medewerking, maar mist elk [illegible] klagen, wanneer haar gast na zijn reizen en op grond van informaties tot conclusies komt en die in de openbaarheid brengt, die haar minder welgevallig of rechtuit onaangenaam zijn. De regering, die dat risico niet wil lopen, moet geen onafhankelijk journalist tot een bezoek uitnodigen.

Ten aanzien van „zekere beperkingen" zegt het blad, dat wie de kunst verstaat tussen de regels door te lezen, duidelijk moet wezen, dat Goedhart er niet op uit was een boekje over alles, wat hij ginds te weten was gekomen, open te doen. Dan had hij nog wel wat anders kunnen schrijven.

WIE ER MET DE „ORANJESTAD" KOMEN

Met het m.s. „Oranjestad" van de KNSM, dat op 27 November uit Amsterdam vertrok, worden op ons eiland verwacht: de heer en mevr. J. Gotlieb, mej. P. E. M. Woulfe Flanagan, de heer A. Bakker, de heer en mevr. L. H. 't Hart en dochter, mevr. A. Bakker-Hodge en mej. Wanda P. Hassell.

DESKUNDIGE TRAINING

De jongens van Aruba Jrs. worden op het ogenblik uitstekend getraind door de heer Bota. Met veel ernst is met de oefeningen begonnen en deze zullen steeds van Dinsdag tot en met Vrijdag van vijf uur af worden voortgezet. Na afloop van de veldtraining volgt steeds een bespreking, waarbij de heer Bota eveneens zijn voetbalidealen met hart en ziel uitleeft.

Intussen vernamen wij, dat de Eerw. Pastoor Gallé van Noord is gevraagd geestelijk adviseur te willen worden van Aruba Jrs. Na diens accoord werd een verzoek aan Z. H. E. Monseigneur Van der Veen Zeppenfeldt gericht.

Amerika bereidt zich ter verdediging

WASHINGTON, 2 Dec. - Het Witte Huis heeft een plan bekendgemaakt, waarbij bij een luchtaanval op de Verenigde Staten duizenden Amerikaanse radio-stations in de actie zullen zijn om het publiek aanwijzingen te geven en verwarring te stichten onder de aanvallers. De Verenigde Staten tellen ongeveer 5.500 omroepstations op de lange golf. Hun frequenties zullen worden gewijzigd en hun sterkte verminderd, zodat de uitzendingen de vijand niet van dienst kunnen zijn. Er zullen slechts lange golf-stations worden gebruikt. De overige, zoals de televisie- en amateurzenders, zullen onmiddellijk sluiten.

NEDERLAND WAARSCHUWT:

„Verenigde Naties zijn geen wereldstaat"

NEW YORK, 2 Dec. - De Nederlandse delegatie bij de Verenigde Naties heeft de waarschuwing uitgesproken, dat de V.N. geen wereldstaat zijn en dat de Algemene Vergadering evenmin een wereldparlement is.

Prof. dr L. J. C. Beaufort verklaarde in de sociale commissie, dat resoluties, zoals die over het zelfbeschikkingsrecht van afhankelijke volkeren, uitermate gevaarlijk zijn, omdat naar zijn mening de behandeling van het beginsel van zelfbeschikking, indien zij niet voorzichtig en samen met waarborgen en garanties geschiedt, neerkomt op ondermijning van het gezag van vele staten, niet slechts van dat der beherende mogendheden van afhankelijke gebieden, waar eveneens de autoriteit van vele andere staten en bijgevolg van de gehele wereldorde. Indien bepaalde leden, zo vervolgde pater Beaufort, voortgaan met het scheppen van wantrouwen tegen de motieven van andere, die zich niet met hun opvattingen kunnen verenigen, en als zij voortgaan besluiten door te zetten, die buiten de draagwijdte van het Handvest vallen, ook al worden deze besluiten gesteund door de meerderheid dan ondermijnen deze leden eveneens de Verenigde Naties.

In sommige landen zijn reeds vele mensen, die ernstig aan de bruikbaarheid der V.N. twijfelen, zo constateerde de Nederlandse afgevaardigde. Wij moeten echter niet vergeten, dat de organisatie tot dusver om welbekende redenen gefaald heeft haar eerste doelstelling te verwezenlijken, namelijk het handhaven van de internationale vrede en veiligheid, aldus pater Beaufort, die hieraan echter toevoegde, dat hij de betekenis van de collectieve tegenstand tegen de agrgesie in Korea niet onderschatte.

Hij zeide, dat genoemde personen, indien de V.N. op gebieden, waar zij waardevolle resultaten kunnen bereiken, slechts een podium worden voor het sluiten van beschuldigingen en verdachtmakingen en voor het aanvaarden van resoluties van meer dan twijfelachtige waarde, zich wel moeten afvragen, of de V.N. nog enig nut hebben. Hierdoor zouden degenen, die critiek hebben op het werk der organisatie, ertoe kunnen komen beperking van de internationale samenwerking tot het regionale plan te bepleiten, waar wezenlijke resultaten kunnen worden bereikt, zo meende spreker

Na nadruk te hebben gelegd op het feit, dat de Nederlandse regering dergelijke opvattingen niet deelt, besloot pater Beaufort met te verklaren, dat Nederland ervan overtuigd is, dat 't toe- of afnemen van dergelijke tendenties afhangt van het niveau van onze besprekingen en de wijsheid van onze besluiten.

VAN HEINDE EN VERRE

CAIRO. - De Egyptische regering heeft besloten een comité van deskundigen op te dragen een nieuwe grondwet voor te bereiden.

HANOI. - Zeven duizend man Vietminh troepen hebben een felle aanval gedaan op Nasam. Na gevechten, die meer dan 14 uur hebben geduurd, was de vesting nog steeds in Franse handen.

TOKIO. - Aan het front op Korea waar de eerste zware sneeuwval is gemeld, is het thans rustig. De communisten hebben slechts enkele proefaanvallen gedaan.

DEN HAAG. - Het KNMI te De Bilt heeft medegedeeld, dat de drie herfstmaanden September, October en November in Nederland ongekend koud waren. De scheepvaart ondervindt thans reeds veel hinder van de winter en alleen nog zeer sterke motorschepen weten zich een weg te banen door de ijskoek in de vaarten.

PARIJS. - Vana de zijde van de Navo is meegedeeld, dat ongeveer negentig procent van de gedachte 126 vliegvelden in aanleg in West-Europa reeds is voltooid. België heeft thans 14 vliegvelden, Denemarken 7, Frankrijk 41, Italië 12, Luxemburg 1, Nederland 13 en Noorwgeen 7.

LONDEN. - Het Russische persbureau Tass heeft bericht, dat 3 Amerikaanse spionnen dezer dagen in Pjongjang zijn opgehangen. Zij waren uit Amerikaanse vliegtuigen neergelaten om doelen voor de bommenwerpers te identificeren.

In kort bestek

NEW YORK. - De sociale commissie van de V.N. heeft een resolutie goedgekeurd, waarin wordt verklaard, dat de beherende mogendheden moeten bevorderen, dat het zelfbeschikkingsrecht van de niet-zelfbesturende volkeren wordt verwerkelijkt. Tegen stemden o.m. Nederland, Engeland en Amerika.

WASHINGTON. - De Amerikaanse marine-luchtmacht heeft de bestellingen van drie nieuwe typen vliegtuigen ingekrompen teneinde de vrijgekomen gelden te kunnen besteden voor het bestellen van meer moderne vliegtuigen.

BUENOS AIRES. - President Peron heeft het tweede vijfjarenplan bij het Congres ingediend; daarin wordt in de eerste plaats aandacht besteed aan openbare diensten en werken, alsmede aan de vereenvoudiging van de bewindsvoering.

VER. NATIES - De politieke commisie heeft de India-resolutie inzake Korea goedgkeeurd; de Russen waren tegen. De resolutie zal nu aan de voltallige vergadering van de V.N. ter bekrachtiging worden voorgelegd.

RIO DE JANEIRO. - Grote zwermen sprinkhanen richten op het ogenblik in het gebied bij Uruguay, nabij de Argentijnse grens, enorme schade aan .

TEL AVIV. - Berichten uit betrouwbare kringen te Praag melden, dat in de afgelopen twee weken in Tsjecho Slowakije meer dan twee honderd Joden zijn overgebracht naar arbeidskampen.

ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Milo Croes pleit voor afschaffing van de Mulo-schoolgelden

„De gemeenschap kan die wel betalen door extra-opcenten op inkomstenbetaling"

Bij de algemene beschouwingen voor de behandeling van onze eerste eilandsbegroting veroorloofde de Una I zich de luxe van twee woordvoerders. Eerst sprak de heer Milo Croes, die begon met te zeggen„ dat zijn fractie ten zeerste is ingenomen met de begroting, hoewel men de indeling daarvan graag anders had gezien. De Una wilde de begroting als „overgangsmaatregel" beschouwen en kwam daarom niet met amendementen op de proppen. Daarom gaf spreker alleen suggesties voor de samenstelling van volgende begrotingen en een suppletoire begroting.

De heer Milo Croes zeide o.m.:

„Op de allereerste plaats zij mij vergund de aandacht van het Bestuurscollege te vestigen op het feit, dat zeer veel landsambtenaren een zekere vrees koesteren omtrent hun rechtspositie bij 'n eventuele overgang naar de eilandsdienst. Hoewel deze aangelegenheid landszorg is, meen ik toch te moeten wijzen op de mogelijkheid om deze ambtenaren enige zekerheid te geven vanwege het Eilandbestuur. Ten aanzien van de eilandsambtenaren moge een dringend beroep worden gedaan op een rechtvaardig te voeren personeelspolitiek. Ik denk onder andere aan een geheel nieuwe bezoldigings regeling, waarin bijvoorbeeld minstens een gedeelte van de bestaande duurtetoeslag 1942 is verwerkt. Dit in verband met het feit, dat de kosten van levensonderhoud in de komende jaren niet weer tot de normale toestand van voor de oorlogsjaren zullen zijn teruggekeerd. Met vreugde heeft de Una kunnen constateren, dat een bedrag is uitgetrokken ter verbetering van de lonen en invoering van een kinderbijslagregeling voor de arbeiders en werklieden in dienst van het eilandgebied Aruba.

Deste meer is het voor de eilandsarbeiders verheugend, aangezien onze sociaal-christelijke beginselen wederom werden opgevolgd door een in te voeren kinderbijslagregeling. Er kan verschil van mening bestaan omtrent de vraag of de kinderbijslagregeling lands -of eilandszorg is, doch één ding staat vast, dat de kinderbijslagregeling moet komen.

Zelfs zou ik nog verder willen gaan, indien een en ander tot de competentie van de eilandsraad behoort, om er een wettelijke regeling tot stand te doen brengen waarbij elke werkgever verplicht zou worden een kinderbijslagregeling toe te kennen voor de wettige kinderen van de arbeider beneden de leeftijd van 18 jaar, voorzover deze kinderen niet werken. Op de landsbegroting voor 1952 is fl. 160.000 uitgetrokken voor de invoering van een kinderbijslagregeling. Deze regeling is, voor zover ik meen te weten, nog niet tot stand gekomen. Mag ik ook suggereren, dat het BC bij de landsregering aandringt op de overdracht van dit bedrag van 160.000 gulden, opdat onze arbeiders en werklieden nog voor de a.s. Kerstdagen desnoods een bedrag krijgen bij wijze van premie?

Ten aanzien van het voor de kinderbijslagregeling geraamde bedrag moge ik opmerken, dat ik mij ingdacht heb, dat het BC de regeling t.a.v. de landsambtenaren zou kunnen volgen en wel uit de overweging, dat de ambtenaren, hoog of laag, een kinderbijslag krijgen van 5 procent van hun bezoldiging tot een maximum van fl. 25.— p. mnd. en p. kind. Door ook dit percentage toe te kennen aan de arbeiders, zou de laagst betaalde arbeider fl. 1.82½ en de hoogstbetaalde arbeider fl. 5.767 per week per kind krijgen, hetgeen volgens de sociaal-christelijke beginselen zeker niet veel mag worden genoemd als men zich realiseert dat de ongehuwde arbeider beschouwd kan worden in de regel alleen zichzelf heeft te onderhouden, terwijl de gehuwde arbeider niet alleen zich zelf doch ook zijn vrouw en wie weet hoeveel kinderen moet onderhouden van zijn schrale loon.

Verzekering

Vervolgens moge ik de wenselijkheid uitdrukken, dat het BC extra verzekering neemt ten behoeve van die arbeiders aan wie bijzonderlijk gevaar opleverende werkzaamheden worden opgedragen, voor de tijd dat deze werkzaamheden worden uitgevoerd. De premie hiervoor is niet hoog en mocht deze arbeiders een ongeval verkomen, God behoede het, beschermd zijn dan hun nagelaten betrekkingen. Nu ik het toch heb over die arbeiders, aan wie voor hun leven gevaar opleverende werkzaamheden worden opgedragen, moge ik het BC verzoeken aan deze arbeiders een premie op hun loon uit te keren voor hun bijzondere prestaties, want niet elke arbeider kan dergelijke werkzaamheden uitvoeren. Ik meende te weten, dat in die gevaarlijke gevallen reeds een premie wordt toegekend, doch tot aan maximum 25 procent. Gaarne zou ik dit verhoogd zien tot minstens 40 procent.

Er zijn gelden uitgetrokken voor de aanleg en het onderhoud van dammen. Het zij mij vergund het Bestuurscollege te verzoeken aandacht te besteden voor de betreffende aanvragen uit de districten. Ik wil hier tevens doelen op het district Noord, dat zeer schraal bedeeld is met dammen. Het is niet mijn bedoeling, dat er grote damwerken moeten worden uitgevoerd, doch de bevolking in de districten zal tevreden zijn met kleine doch degelijke en practische dammen. Dan wil ik de aandacht vestigen op een aan te brengen verbetering aan het mooie marktcomplex aan de Paardenbaai. Misschien weet u, dat er klachten zijn over deze hallen. De kopers en verkopers zijn niet voldoende beschermd tegen de zon en de regen. Het verdient aanbeveling spoedig de nodige voorzieningen voor deze hallen te treffen.

Onderwijs

Ik kan niet nalaten even te wijzen op de toepassing in vroegere jaren van de gelijkstelling van het bijzonder onderwijs met het openbaar onderwijs met de wens dat het BC verbetering van de bestaande bepalingen terzake zal willen bewerkstelligen en wel met name de subsidie verordening bijzonder onderwijs t.a.v. van de regeling van de vergoeding voor het onderhoud en schoonhouden der bijzondere scholen".

De heer Croes geeft dan een lange reeks cijfers, welke onmogelijk in kort bestek kunnen worden overgenomen en haalt het volgende voorbeeld aan:

„Het R.K. bijzonder onderwijs in San Nicolas met 1888 leerlingen ontvangt fl. 9.399,99 tegen het openbaar onderwijs op Aruba met 870 leerlingen fl. 39.775.-. Hier zijn de aantallen leerlingen ongeveer gelijk. En de vergoeding? Die verschilt ruim fl. 30.000.-, dus een verhouding van 1 tot 4.

Het slechtste zijn de buitenscholen er aan toe. Hier ontvangt het R.K. bijzonder onderwijs voor 7 scholen slechts f. 7.355.- en het openbaar onderwijs op Aruba met scholen f. 39775.- en dat nog terwijl de R.K. bijzondere scholen maar 2151 leerlingen hebben tegen de openbare scholen 1870. Deze R.K. bijzondere scholen moeten zich met f. 7.355.- geheel en al behelpen voor het onderhoud en schoonhouden van scholen en terreinen. Dit bedrag is nog kleiner dan het bedrag dat 6 openbare scholen ontvangen voor onderhoud van meubelen en voor water, n.l. f. 8.450.-. Toch moeten deze buitenscholen onderhouden worden. Ook hier moeten werksters betaald worden en de materialen voor het schoonhouden. En het onderhoud is op de buitenscholen misschien nog duurder dan in de stad. De meeste buitenscholen hebben maar een gedeeltelijk geasphalteerde- of niet geasphalteerde speelplaats, waardoor de klassen stoffiger zijn en de verf aangetast wordt. Ook moet dan van dit klein bedrag geschilderd worden. Hoe is dat mogelijk? Een lokaal van binnen en buiten degelijk verven wordt geschat op f. 500.-. De buitenscholen hebben geen omheiningen, waardoor loslopende dieren, logerende kudden schapen en geiten gemakkelijk overdekte speelplaatsen enz. bevuilen. Moet hierdoor niet gedacht worden aan dubbel onderhoud!

(Vervolg op pag. 3)



DR BELA SCHICK (links), ontdekker van de beroemde proef voor gevallen van difteritus, werd in de Yeshiva Universiteit tot eredoctor gepromoveerd door dr Samuel Belkin (rechts).

Tropicabana



of 48

OP ZOEK NAAR EEN VROUW

Pine liep het kleine trapje van de veranda op, dat naar de voordeur voerde en keek naar een vergeelde kaart met de woorden: „Kamers te huur", die achter een vuil ruitje stond. In een hoek van de veranda stond een groene, wankele schommelstoel te sidderen in de wind en Pine kon zich niet voorstellen, dat ooit iemand er toe zou komen om in die stoel te gaan zitten.

Een bel was nergens te zien, maar wel ontdekte hij de sporen van wat eens een kloper geweest moest zijn. Hij duwde de straatdeur open en betrad de griezelige stilte van een kleine hall, waarvan de muren beplakt waren met vergeeld behang en een donkerbruine cocosloper poging en deed de verveloze vloer aan het oog te onttrekken. Twee deuren links van de ingang verbraken de eentoniogheid van de ene muur, terwijl aan de andere zijde twee brede schuifdeuren de plaats aangaven waar vroeger de toegang was geweest tot de eetkamer - en misschien lag achter die deuren nog wel de eetkamer. Een tafeltje met kromem poten, in een hoek van de hall, was bedekt met een vuil kleedje, waarop een paar brieven lagen.

Geen teken van leven. Geen ander geluid dan het gieren van de wind. En midden in die stilte een dodelijk vermoeide particuliere detective, die bezig was zijn dagelijks brood te verdienen.

Pine klopte op het afgebladderde vernis van een der deuren.

Hij hoorde de veren van een divan kraken, voetstappen op de grond en de deur werd ongeveer dertig centimeter geopend.

De jongen, die de deur opende, was volgens Pine niet ouder dan negentien jaar. Hij droeg een slobberige sportbroek en een niet al te helder wit overhemd, dat aan de hals open stond. In een hoek van zijn mond, die een allesbehalve gunstige indruk maakte, hing een sigaret. Hij had dik zwart haar, dat verward en onverzorgd om zijn hoofd hing, smalle cogspleetjes, waarin achterdocht gloeide, sluwheid en gedistilleerde haat, een smal tuberculeus gelaat, emt de kleur van gekookt spek.

„Wat zal het zijn, Jack?" zei de jongen met een stem, die voor profaniteit geschapen scheen.

„Miss Fremont," antwoordde Pine.

De jongen blies wat rook uit zijn mond zonder zijn sigaret uit zijn mond te nemen. De rook sloeg Pine in het gelaat, maar daarvan scheen de jongen zich niets aan te trekken.

„Is hier niet bekend."

„Ik wil de beheerder van dit huis even spreken."

„Wij hebben geen beheerder. Mijn moeder is de eigenares van dit huis. Wat wil je van ons?"

„Roep haar maar. Misschien mag je wel meeluisteren."

De jongen nam Pine van het hoofd tot de voeten op en trok zijn lippen tot een minachtende grijns.

„Laten we geen gekheid maken, Jack. Je maakt mij niet bang."

„Geen wonder dat hier altijd kamers te huur zijn," merkte Pine op. „Jij bent niet bepaald een reclame voor de zaak."

De jongen perste zijn dunne lippen stijf op elkaar en dat maakte hem niet aantrekkelijker. Pine zette snel zijn voet naar voren en toen de jongen een ogenblik later de deur dicht wilde smijten, stuitte deze terug van Pine's voet en vloog met kracht tegen zijn schouder. De sigaret viel uit zijn mond, kwam op de deurknop terecht en een regen van vonken vloog in het rond.

Zijn ogen waren zo heet als de giftige adem van een cobra. Pine duwde de deur rustig verder open en keek de jongen grijnzend aan.

Algemene Beschouwingen

(Vervolg van pag. 2)

Ook moet van dat bedrag de electriciteit betaald worden. Dat de buitenscholen over een telefoon zouden beschikken, - wat nodig en nuttig is - daar kan voorlopig nog niet aangedacht worden, want dat zou per school f. 180.- per jaar kosten. Nu rijst de categorische vraag: Hebben deze scholen waarvan 98 pct. van de schoolbevolking landskinderen zijn, niet dezelfde rechten als de openbare scholen?

Dat deze vergoeding niet voldoende is, kan iedereen begrijpen. Naar ik vernomen heb, heeft het R.K. Schoolbestuur, zowel de Zusters en de Frères, dan ook aanhoudend bij moeten springen om de kosten te betalen, zodat wel gezegd kan worden, dat alleen daardoor de bijzondere scholen in het algemeen beter onderhouden worden dan de openbare scholen.

Op 8 December 1951 werd per request verzocht de Subsidieverordening 1935 te wijzigen in die zin, dat f. 400.- per lokaal per jaar zou worden vergoed zowel door de stads- als voor de buitenscholen. Het is daarom meer dan billijk, dat de Bijzondere scholen door de financiele gelijkstelling met het openbaar onderwijs ook minstens gelijkelijk worden behandeld, weshalve ik het B.C. moge verzoeken zijn aandacht over deze materie te laten gaan en rekening te willen houden met het aan de Landsregering gedaan verzoek om de bestaande vergoedingen te verhogen.

Schoolgelden

Ten aanzien van de schoolgelden voor de Mulo scholen wil ik Uw aandacht vragen voor het volgende:

Het zal U wel bekend zijn, dat er in veel landen voor het bezoeken van de Muloscholen geen schoolgelden verschuldigd zijn. Ben ik goed ingelicht dan is men ook in Nederland bezig met de afschaffing van deze schoolgelden. U weet ook wat er voor werkzaamheden aan de schoolgeld-administratie verbonden zijn. Niet alleen de schoolhoofden hebben er reuzenwerk aan, doch ook het Gezaghebberskantoor, Ontvangerskantoor en ook het Postkantoor. Wanneer een vader niet bij machte is om te betalen begint weer de rompslomp, waarbij meer diensten dan bij de heffing worden betrokken. Gaarne willen wij - kan het zijn in het volgend schooljaar - zien, dat het Bestuurscollege tot afschaffing van de schoolgelden voor de Muloscholen overgaat.

Baseren wij ons op de thans geraamde inkomsten wegens schoolgelden dan komen wij op een totale raming van f. 203.100.-. Velen zullen zeggen: „Ja, graag, maar als we geen schoolgeld heffen, dan verliest de gemeenschap f. 203.100.- en alle kinderen willen dan naar de Muloscholen". Ik zou deze heren kunnen zeggen, neen, wij behoeven deze f. 203.100.- niet te verliezen, want nieuwe bronnen van inkomsten moeten daarvoor in de plaats gevonden worden. We behoeven niet te veel nieuwe belastingen in het leven te roepen, waardoor iemands kast vol raakt met allerlei soorten papieren, die gedurende een bepaalde tijd bewaard moeten worden om als bewijs van kwitering te dienen. De totale raming voor de inkomstenbelasting bedraagt f. 2.600.000.-, gedekt moet worden f. 203.100.-, volstaan kan worden met slechts 10 opcenten op de inkomstenbelasting, hetgeen een extra opbrengst geeft van f. 260.000.-. Ik ben er zeker van dat de kleine man per slot van rekening heel blij zal zijn, dat hij door 10 opcenten op zijn inkomstenbelasting te betalen zich niet alleen behoeft te storen aan het betalen van het schoolgeld, doch dat hij van de andere kant in werkelijkheid door gewenste regeling een besparing heeft gekregen. Ter verduidelijking moge het volgende dienen: Een vader heeft 1 kind in de 7e klas; hiervoor moet hij, als het kind een meisje is, f. 131,50 betalen. Aan inkomstenbelasting moet hij laat ons zeggen f. 200.- betalen. In elk jaar heeft hij dus te betalen totaal f. 331,50. Schaffen wij nu het schoolgeld af en heffen we 10 opcenten op zijn inkomstenbelasting dan zal hij slechts f. 220.- moeten betalen, hetgeen voor hem dan betekent, dat door deze geringe belasting verhoging hij f. 111,50 minder aan de Ontvanger heeft te betalen dan wanneer hij en schoolgeld en inkomstenbelasting zonder die 10 opcenten zou moeten betalen, zodat hij deze besparing van f. 111,50 aan een behoorlijk onderhoud van zijn gezin kan besteden.

Zelfs al betaalt een vader f. 1000.- aan inkomstenbelasting, dan zou hij bij de voorgestelde regeling f. 31,50 besparing ondervinden. De grootgeldbezitters die veel inkomstenbelasting moeten betalen en bovendien geen kinderen op school hebben zullen wel niet graag zien, dat er een zekere belastingverhoging komt. Maar dan vergeten deze lieden, dat ook zij deel uitmaken van de Arubaanse gemeenschap en zodoende moeten medewerken voor het algemeen welzijn van deze gemeenschap. Laat men zich realiseren, dat elk individu naar vermogen heeft bij te dragen in de lasten van de gemeenschap. Ik wil hierbij nogmaals uitdrukkelijk verklaren, dat de door mij thans gesuggereerde 10 opcenten in werkelijkheid niets anders is dan een ondervanging van een zeker bedrag dat Aruba zou derven en betekent in feite een heel grote besparing voor de gezinnen met veel kinderen!

Ten aanzien van de vrees, dat elke vader zijn kinderen dan naar de Muloscholen zou willen zenden zou ik dit willen opmerken. Stel doodgewoon de eerste zes klassen der Muloscholen op een lijn met GLOB-scholen, terwijl vanaf de 7e klassen het Mulo-onderwijs begint.

Ook zullen er voorzieningen dienen te worden getroffen door die onderwijzers, die rechten hebben verkregen en door deze voorgestelde reorganisatie niet mogen worden gedupeerd. Wij hopen dan ook, dat het B.C. de nodige stappen zal willen nemen om deze wensen te verwezenlijken.

Kindertehuis

Ten opzichte van de bouw van het Kindertehuis Bethanie moge ik naar voren brengen, dat onze fractie zeer gaarne hiertoe wil medewerken. Zij acht het een gelukkige omstandigheid dat deze Congregatie bereid gevonden is hierheen te komen teneinde de opvoeding van onze verwaarloosde en voogdijkinderen op zich te nemen. Voor Aruba is dit van enorme betekenis, omdat dan het contact tussen de kinderen en hun familieleden onderhouden kunnen worden. Natuurlijk zullen we ons hiervoor financiele offers moeten getroosten, maar Mijnheer de Voorzitter, dit is een in alle opzichten voldoening gevend offer. Bovendien zal het voor de familieleden een enorme kostenbesparing met zich medebrengen, want het is dan afgedaan met het jaar in jaar uit reizen naar Curacao en het maken van extra onkosten enz. Een belangrijke factor is ook dat die kinderen wanneer zij uit het gesticht zich gauwer kunnen aanpassen aan hun eigen omgeving en de Arubaanse gewoonte dan wanneer zij in een voor hen geheel andere plaats zijn opgegroeid."



LUITENANT JOSE RODRIGUEZ van Californië, die in Korea de „medal of Honor" heeft verworven, is dezer dagen in het huwelijk getreden en het behoeft geen betoog ,dat er voor die plechtigheid zeer veel belangstelling bestond.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59.88 m):

17.30 muzikale kinderuitzending (Pap.); 17.50 gram. pl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 „La Hora Dominicana"; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 Sinterklaasliedjes; 17.10 jazz; 18.00 „De Regering spreekt"; 18.20 Antilliaanse muziek; 18.40 nieuws; 19.01 reclame; 19.10 klassiek concert 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:

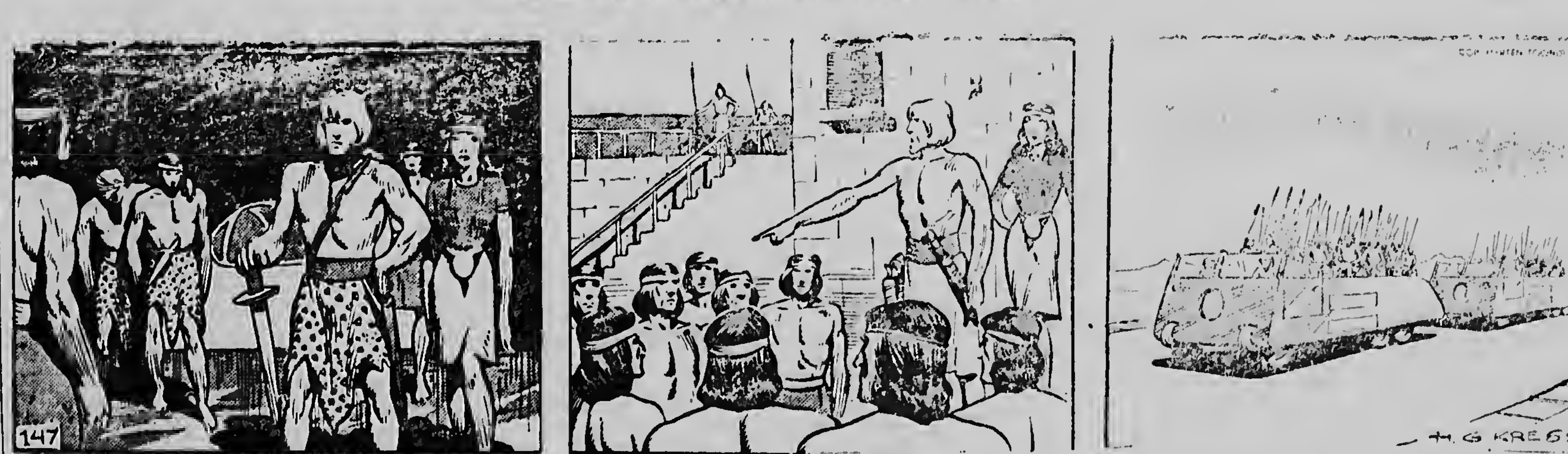
(13,96, 16,88, 19.71 en 25,:57 m):

(16,88, 25.57 en 31 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Sintermezzo; 19.14 nieuwsjournaal; 19.22 Metropole Orkest; 19.48 „Het is maar een weet"; 20.08 Westindische rubriek (met Car. commentaar, nieuws voor de West en groeten voor militairen); 20.38 Sinterklaas in de gramofoonplatenindustrie 20.49 nieuws uit de Kerken; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De ondergang van Atlantis (30)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Al spoedig waren Eric, Winonah en de dwerg onder de burcht aangekomen. Eric begaf zich snel naar boven en waarschuwde de mannen, die daar de wacht hielden bij de gevangen luipaardmannen, dat zij zich gereed moesten maken voor een snel vertrek. Juist toen de jonge Noorman weer naar beneden wilde gaan, kwam de dwerg aangesneld en vertelde, dat de uit de hoofdstad gevluchte Atlantismannen waren aangekomen. Eric liet allen bovenkomen en op het binnenplein verzamelen. De officieren brachten verslag uit van hun mislukte opstand. Daarna vertelde Eric hoe Winonah en hem de steen was ontstolen en dat deze nu in handen van Kirasso was. „Mannen," zei hij, „wij kunnen op het ogenblik niets meer ondernemen en bovendien kan hier elk ogenblik een afdeling luipaardmannen verschijnen. Wij moeten dus vluchten naar het binnenland en betere tijden afwachten. Laat de moed niet zakken!" Stil doch verbeten gingen de mannen niteen om alles voor het vertrek in gereedheid te brengen. De in de burcht aanwezige wapens en gereedschappen werden in een leger-wagen geladen en ook een grote voedselvoorraad werd meegenomen. De legerauto's reden voor en de manschappen namen op de banken plaats. Nog eenmaal inspecteerden Eric en Winonah de wagentrein en de stoet zette zich in beweging, een onbekende toekomst tegemoet......

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

„Plan Karner" ta cuminza haya forma solido

Dilanti di notario A. A. G. Smeets a worde pasa dia 2 di November 1952, e acto di establecimiento di e „Syndicato Holandes-Antillano di Investacion". Cu esaki di promer paso a worde haci ariba camina di financiamento door di banda Antillano di e „plan Karner" (yama asina pasobra e plan ta origina for di Ministro Antillano pa Asuntonan Economico, Frans Karner). E tres banconan comercial estableci na Curacao, esta Maduro & Curiel's Bank N. V., Hollandsche Bank Unie N.V. (oficina na Willemstad) y N.V. Edwards, Henriquez & Co.'s Bank ta participa igualmente den e syndicato, cual tin como obheto pa yuda prepara y financia establecimiento di empresanan industrial den paisnan vecino. Capital di e syndicato ta fls. 1.500.000 Antillano.

E directiva ta worde forma door di e tres banconan menciona hunto cu secretariato di e directiva cu ta situa den oficina di N.V. Edwards, Henriquez & Co.'s Bank na Curacao, Postbus 159. Tocante e „plan Karner" en general y actividadnan futuro di e Syndicato Holandes-Antillano di Investacion, nos ta duna e siguiente splicacion:

Economia di Antillas Holandes ta worde soporta door di un pilar mayor, esta industria petrolero. Na un banda, segun cu poblacion ta crece, e necesidad pa aumenta e cantidad di fuentenan di medio di existencia ta worde sinti, na otro banda enseyanza di e generacion creciendo ta sigui mehorando, y e cantidad di contactonan comercial y otro relacionnan cu paisnan vecino ta aumenta constantemente, poniendo asina e base pa empresanan nobo.

Pa utiliza e sabiduria aumentando di hende, pais y idiomanan, e conocimiento creciente di situacionnan di mercado den terranan vecino, na beneficio di economia Holandes-Antiallano, ta esaki ta e base ariba cual e plan ta sosega.

Sinembargo, pa establece empresanan industrial na otro lugarnan tin mester di ayudo tecnico, experiencia den fabricacion, etc.

Holanda ta uno di e paisnan unda tal ciencia specialisa ta obtenible: e ta un pais di cual hopi otro paisnan por a deriva beneficio for di su saber y experiencia tecnico. Asociando e experiencia aki den ehecutacion di e plannan no ta duna beneficionan visible y invisible pa exportacion Holandes, pero tambe ta garantiza e „plan Karner" un bon oportunidad pa bira un exito.

Di promer fase di ehecutacion di e plan aki, atencion lo ta concentra principalmente ariba Estados di Venezuela; den e pais aki cu su desaroyo economico cu ta crece rapidamente tin hopi lugar pa industria nobo. Departamento di Fomento, e Ministerio Venezolano di Desaroyo Economico, a worde poni na haltura di e plannan existente caba door di embajador Holandes na Caracas y a duna di conoce cu el ta contempla realizacion di e plannan cu interes.

Den e coneccion aki por worde recorda cu a worde agrega na Embajada Holandes na Caracas, Sr. B. M. Chumaceiro, asociado di honor pa promocion di intereesnan Antillano, kende a priminti tur cooperacion na e plannan aki.

En cuanto banda Holandes di „plan Karner" ta toca: na nomber di departamento di asuntonan economico, directorato pa relacionnan economico estranhero, ya prensa na Holanda a worde participa caba di e regla di procedimiento cu lo aplica pa empresarionan na Holanda cu tin berdadero interes pa establece nan mes den ultramar, den esfera di e plannan aki. Un promer grupo di peticion a worde trata caba, y awor un investigacion analytico di mercado ta worde haci.

Nos lo bolbe despues ariba e contribucion personal cu ciudadanonan di Antillas Holandes por haci; bon nota lo worde teni tambe cu e saber di idioma y contactonan comercial cu ta establecí caba.

TRAINER DI ARUBA JRS. A REGRESA

Diasabra a regresa aki na Aruba Sr. Angel Bota, kende a yega di actua poco tempo pasa como trainer di Aruba Jrs. Sr. Bota a hunga como profesional den varios di e mehor equiponan na Venezuela y awor el ta registra como amateur. El lo tuma encargo di entrenamiento di Aruba Jrs.

RIFA DI ARUBA JRS. A WORDE POSPONI

Pa motibo cu ainda cantidad di carchi pa e rifa di Aruba Jrs., cual lo mester hunga otro simau, dia 7 di December, no a worde bendi, e rifa aki a worde posponio pa dia 7 di Februari 1953.

PROXIMO REUNION DI COMISION DI CARIBE LO WORDE TENI NA SURINAM

Na terminacion di e reunion di Comision di Caribe, cu ta word teni na Montego Bay (Jamaica) a worde decidi cu e proximo reunion di Comision di Caribe lo worde teni na Mei 1953 na Surinam.

SR. GOBERNADOR LO HABRI EXHEBICION DI OBRANAN DI MAN

Ta un placer pa Comision Arubiano di Turismo anuncia hunto cu e comité organizador di T.A.H. na apreciable publico cu e Exhebicion di Obranan di Man lo worde habri oficialmente door di Sr. Gobernador di Aruba ariba Diahuebes, 11 di December na 5'or di atardi den Flamingo Room, Lloyd G. Smith Boulevard No. 13 na Oranjestad.

Di promer anochi e exhebicion lo keda habri te 9'or. Bar di Flamingo Room lo ta habri pa publico y lo tin musica tambe. Esaki ta pa esnan cu ademas di haci un bishita na e exhebicion ta desea di haya un poco diverticion tambe na ocasion aki.

E comité organizador di T.A.H. a considera pa tene e exhebicion habri ariba e siguiente fechanan, te na cerramento dia 18 di December) for di 9'or di mainta te 2'or di merdia y for di 5'or di atardi te 9'or di anochi. Ta posible u e exhebicion lo keda habri algun dia mas, pero publico lo tende di esaki pa medio di prensa.

WEGANAN DI FUTBOL PA PROXIMO SIMANNAN

E participacionnan oficial di Aruba Voetbal Bond lo worde publica un di e dianan aki den nos corant. Fer por lo pronto nos kier menciona caba e weganan cu lo tuma lugar den simannan subsequente: Diasabra 6 di December: Atomic - San Nicolas Jrs. ariba terreno di Aruba Jrs. (referee Trappenberg); Jong Holland - Hollandia den Stadion (Willems); Bubali Sport Club - Union ariba terreno di R.C.A. (Van der Kuyp)

Diadomingo, 7 di December Aruba Jrs. cu R.C.A. lo enfrenta otro den Stadion; referee le ta Snoek. Diasabra 13 di December: San Nicolas Jrs - Jong Aruba ariba terreno di R.C.A. (Van der Kuyp); Union - Hollandia den Stadion (Willems). Y por fin Diadomingo, 14 di December: Atomic - Bubali Sport Club ariba terreno di Aruba Jrs. cu referee Trappenberg.

SR. DE HOOP TA KEDA COMO CABEZANTE

Algun tempo pasa nos a tende cu Sr. W. de Hoop lo „tuma retiro" como cabezante di seccion di lagere school di Juliana School y hasta nos a tende nomber di e persona cu lo bira su sucesor. Sinembargo, na gran alegria di personal di school parce cu na ultimo momento e retiro di Sr. de Hoop no a sigui.

Getrouwd:

EFRAIN ISMAEL IRAUSQUIN

en

THEODORA MARIA VAN DER MEYDEN

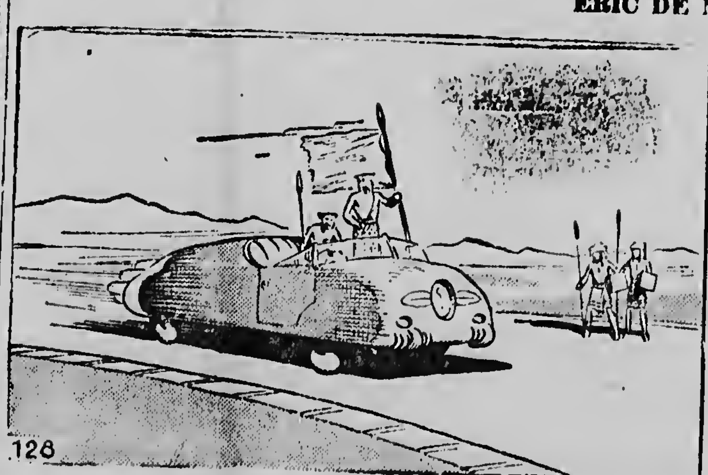
Amsterdam, 2 December 1952.

De Heer en Mevrouw
G. T. Arends - Arends
geven met blijdschap kennis van de geboorte
van hun dochter:
CLARA MARIA

Oranjestad,
1 December 1952

Caida di Atlantis (16)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse







Tres oficial leopard a bai na e lugar, unda e vehiculonan cu ta worde usa pa transportacion di trupanan, ta worde warda. E general a start un di e vehiculonan. El tabata sabi com mester traha cu un vehiculo asina; el a laga un stuurdo cu nan a coi preso munstre'le hopi ora caba. No tabata vehiculonan di hopi velocidad, pasobra nan tabata traha primeramente pa transportacion di carga. Pero sinembargo e auto tabata trafica cu basta bon velocidad ariba e caminanan grandi di Atlantis. Den vecindario di capital varios vez e tres oficialnan leoparda a contra soldanan kende a keda waak e estranheronan cu tabata pasa den nan auto di ehercito yen di asombracion. Como un di e estranheronan a desplega un bandera blanco, nan por a sigui sin ningun hende stroba nan. Ya algo tocante e sucesonan a alcanza capital, pero loke en realidad a socede ni poblacion ni autoriadadnan no tabata sabi. E solda na warda den e toren na e [illegible] tambe a mira e vehiculo cu su pasaheronan awor. El a notifica e postnan di warda y imeditamente algun a camna contra e negociantenan. Un splicacion cortico y despues e oficialnan leopardo a mira e porta pabao habri dilanti di nan......